

10 Questions and Answers about SES

- 1. Why did I receive this brochure?** Your child may be eligible for FREE tutoring from state approved tutoring providers, through Supplemental Educational Services (SES).
- 2. What are Supplemental Educational Services?** SES refers to free tutoring services paid for under Elementary and Secondary Education Act (ESEA) to help your child improve his/her English Language Arts or math skills.
- 3. How do I know if my child qualified for the FREE tutoring program?** If your child qualified for the Free/Reduced-Price Lunch Program and attends a Program Improvement (PI) school in Year 2, or above, he/she may be eligible for free SES tutoring.
- 4. Will all children that qualify receive free tutoring services?** Because of limited funds, not all qualifying children may receive SES tutoring in 2012-13. According to federal regulations, if there are not sufficient funds for all eligible students who apply, then priority must be given to the lowest achieving students who qualify for the Free and Reduced-Priced Lunch Program. All other eligible children will be placed on a waiting list in the District's Educational Services Office.
- 5. What is a Provider?** A provider is a state approved private company or organization that will provide SES tutoring services.
- 6. When will my child be tutored?** Most tutoring providers will begin services in November 2012 and will meet with students at least 1-2 days per week. Parents and tutors determine schedules for tutoring. Sessions are held after school, evenings or on weekends.
- 7. How many hours of tutoring will my child receive?** Each provider determines the number of tutoring hours they will offer.
- 8. How do I select a tutoring company?** Select the subject area for tutoring: either English Language Arts or Math. Select the appropriate location and group size for your child and family. Companies offer services at varying locations: in-home, public libraries, community centers or at their own learning centers. You may contact the provider at the numbers listed on the Provider Information pages.
- 9. Is transportation to SES tutoring provided?** No. Parents are responsible for providing any necessary transportation for tutoring sessions.
- 10. How do I enroll my child in the free tutoring classes?** Applications are available at the Parent Vendor Night, October 9, 2012. After that date, they will be available in the school office and on the school website. **Applications need to be completed and returned to:**

Santa Monica-Malibu Unified School District
Educational Services Department
1638 17th Street
Santa Monica, CA 90404.

Application deadline date: October 22, 2012

For more information, please contact Maureen Bradford at (310) 450-8338 X70333
mbradford@smmusd.org

Questions for Parents to Ask SES Providers

- 1. Where and when are the tutoring services provided?** SES Providers will inform you of their services.
- 2. What are your tutors' qualifications?** Some tutors have a teaching credential, but it is not a requirement for SES tutors. Ask if the tutors have experience teaching English Language Arts or math and if they have experience working with children who are struggling in school.
- 3. Are your tutors bilingual?** If your child's first language is not English, ask if the provider has experience teaching English Learners. Ask how the tutors will inform parents of English learners about their child's progress.
- 4. Can you meet the learning needs of students with disabilities?** If your child has a disability, ask if the provider works with students with similar disabilities. SES providers may not discriminate against your child; all services should be consistent with your child's IEP or specialized services under Section 504. SES is an addition to, not replacement for, instruction and services required under IDEA and Section 504.
- 5. How will you determine my child's academic needs?** Ask how they will establish learning goals for your child and develop a plan for instruction.
- 6. How will you inform me about my child's progress?** Ask how often you will receive a progress report and how it will be sent to you. Ask to see a sample report and make sure it's a form that is understandable.
- 7. What will happen if my child does not show improvement?** Ask if the provider guarantees their services and what will happen if your child does not show improvement after completing the tutoring hours.



10 Preguntas y Respuestas Sobre SES

1. **¿Porque recibí este folleto?** Su hijo(a) puede ser elegible para tutoría GRATUITA suministrada por proveedores de tutoría aprobados por el Estado, a través de Servicios Educativos Suplementarios (SES).
2. **¿Cuáles son los Servicios Educativos Suplementarios?** SES se refiere a servicios de tutorías pagados bajo la Ley de Educación Primaria y Secundaria (ESEA por sus siglas en inglés) para ayudar a su hijo(a) a mejorar sus destrezas en lectura, escritura y en matemáticas.
3. **¿Como sé si mi hijo(a) califica para el programa de tutoría gratuita?** Si su hijo(a) califica para el programa de almuerzos de precio reducido o gratuito y asiste a una escuela de mejoramiento de programa (PI) que está en el 2º año, pueden ser elegibles para SES de tutoría gratuita.
4. **¿Todos los niños que califiquen recibirán servicios de tutoría gratuitos?** Debido a los fondos limitados, no todos los niños calificados recibirán tutoría de SES en 2012-13. De acuerdo con las regulaciones Federales, si no hay fondos suficientes para todos los estudiantes elegibles que aplican, entonces se les debe dar prioridad a los estudiantes de logro académico más bajo que califican para el programa de almuerzo de precio reducido o gratuito. Todos los otros niños elegibles se colocarán en una lista de espera en la oficina de Programas Federales y Estatales del Distrito.
5. **¿Qué es un Proveedor?** Un proveedor es una empresa privada u organización aprobada por el Estado que proporcionara servicios de tutoría de SES.
6. **¿Cuándo se le dará tutoría a mi hijo(a)?** La mayoría de proveedores de tutoría iniciarán sus servicios en noviembre del 2012 y se reunirán con los estudiantes por lo menos 1-2 días por semana. Los padres y tutores determinan el horario para la tutoría. Las sesiones se llevan a cabo después de clases, en las tardes o los fines de semana.
7. **¿Cuántas horas de tutoría recibirá mi hijo(a)?** Cada proveedor determina el número de horas de tutoría que ofrecerán.
8. **¿Como seleccionar una compañía de tutoría?** Seleccione la materia para la cual necesita tutoría: ya sea lectura y escritura o matemáticas. Seleccione el lugar apropiado y tamaño del grupo para su hijo(a) y su familia. Las compañías ofrecen servicios en varios lugares: en casa, en las bibliotecas públicas, centros de la comunidad o en sus propios centros de aprendizaje. Puede comunicarse con el proveedor a los números enlistados en las páginas de la lista de proveedores.
9. **¿Se provee transportación para los servicios de tutoría de SES?** No. Los padres son responsables de proveer cualquier transportación necesaria para las sesiones de tutoría.
10. **¿Cómo registro a mi hijo(a) en las clases gratuitas de tutoría?** Las solicitudes se provean en la Feria del Distrito de Información de SES para Padres el 9 de octubre y después en la oficina de la escuela. Las solicitudes se deben llenar completamente y regresar a:

Educational Services
Santa Monica-Malibu Unified School District
1648 17th Street
Santa Monica, CA 90404

La fecha límite para entregar su solicitud es el 22 de octubre, 2012

Para más información, favor de ponerse en contacto con:
Maureen Bradford (310) 450-8338 X70333, mbradford@smmusd.org

Preguntas para que los Padres Pregunten a los Proveedores de SES

- 1. ¿Dónde y cuándo se proveen los servicios de tutoría?** Los proveedores de SES le informarán a usted sobre sus servicios. La mayoría de sus servicios son proveídos en varios lugares, como en casa, en las bibliotecas públicas, centros de la comunidad o en sus propios centros de aprendizaje.
- 2. ¿Cuáles son las calificaciones de sustutores?** Algunos tutores tienen una credencial de enseñanza, pero no es un requisito para los tutores de SES. Pregunte si los tutores tienen experiencia en la enseñanza de lectura, escritura o matemáticas y si tienen experiencia de trabajando con niños que tienen dificultad en la escuela.
- 3. ¿Sus tutores son bilingües?** Si la lengua materna de su hijo(a) no es el inglés, pregunte si el proveedor tiene experiencia en la enseñanza con estudiantes aprendices del idioma inglés. Pregunte cómo los tutores informarán a los padres de estudiantes del inglés sobre el progreso de su hijo(a).
- 4. ¿Puede cumplir con las necesidades de estudiantes con discapacidades?** Si su hijo(a) tiene una discapacidad, pregunte si el proveedor trabaja con estudiantes con discapacidades similares a las de su hijo(a). Los proveedores de SES no pueden discriminar contra su hijo(a); todos los servicios deberán ser consistentes con el IEP de su hijo(a) o servicios especializados de acuerdo a la sección 504. SES es un complemento, no reemplazo para la instrucción y servicios requeridos bajo la IDEA (por sus siglas en inglés) y la sección 504.
- 5. ¿Cómo determinarán las necesidades académicas de mi hijo(a)?** Pregunte como establecerán metas de aprendizaje para su hijo(a) y cómo desarrollaran un plan de instrucción.
- 6. ¿Cómo me comunicará el progreso de mi hijo(a)?** Pregunte qué tan seguido recibirá un informe del progreso y cómo se le será enviado. Pida ver un ejemplo del informe y asegúrese de que sea un formulario que pueda entender.
- 7. ¿Qué pasará si mi hijo(a) no progresa?** Pregunte si el proveedor garantiza sus servicios y que pasará si su hijo(a) no muestra progreso después de haber terminado las horas de tutoría.